

Forgive your neighbor's injustice;
then when you pray,
your own sins will be forgiven.

Sirach 28:2



September
13
2020



**Twenty-Fourth Sunday
in Ordinary Time**

St. Martin Parish

590 Central Ave. Sunnyvale, CA. 94086

Outdoor Daily Mass - Mon. thru Fri. 7:30 am
60 people max

Saturday Drive-In Mass
5:00 pm Vietnamese
6:30 pm English
8:30 pm Spanish

Sunday Live Stream Mass

11 am - English * 12 noon - Spanish * 1:15 pm -Vietnamese

Sign up for all masses are online at:
<https://smsdsj.org/>

**Parish Office is
still CLOSED**

P: 408-736-3725
F: 408-736-4968

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos:
© kruraphoto/Adobe Stock,
Excerpts from the Lectionary for Mass
© 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.



Welcome to Our Parish

New Parishioners: Registration forms are available on the table at the entrance of the church: or our website - <https://smsdsj.org>



STAFF



Rev. Roberto Gomez - Pastor
RGomez@smsdsj.org

Rev. Peter Luc Phan - Parochial Vicar
peterluc.phan@dsj.org

In Residence – Rev. Edward Samy, Ed.D
Rev. Ben Manding STD

Moria Kang - Administrative Assistant
mkang@smsdsj.org

Nancy Cordova - Dir. of Religious Education|
ncordova@smsdsj.org

Aime Overcamp - Catechetical Coordinator
aovercamp@smsdsj.org

Dinh Truc Ha - Vietnamese Catechetical
Ministry – giaolyvetngu.stmartin@gmail.com

Wayne Purdy - Maintenance Manager
wayne.purdy@dsj.org

Dolores Schwarz - Sacristy Assistant

Assistance for those of us in Need:
Saint Vincent De Paul - ext. 20 or
669-251-5789

Catechetical Office Oficina de Catequesis

Tuesday thru Friday 3:00 PM to 5:00 PM or by
appointment. Please call the office.
Por favor llame a la oficina
para más información .

SACRAMENTS, ANNIVERSARIES AND SPECIAL CELEBRATIONS

Baptism / Bautismo

Please contact the Parish Office.
Por favor de llamar la oficina parroquial
408-736-3725

Marriage / Matrimonio

Couples must contact the Parish office at least 6 to 9
months before the proposed wedding date to make
appointment with the priest.

Los arreglos se tienen que hacer por lo menos con 6
meses de anticipación a la fecha de la boda.
Llamen a la oficina parroquial para hacer una cita con
el Sacerdote.ra una visita .

Quinceañera

Please contact Nancy
Cordova (ext. 15)
to make an appointment.

Care of the Sick/ Atención a los enfermos -

For any parishioner who is sick at home, in the
hospital or about to undergo surgery,
please call the Parish Office for a visit.

Si conoce o sabe de personas enfermas en casa o
recluidas o que van a ser operadas por favor llame a
la oficina parroquial pa Por favor contactar a Nancy
Cordova (ext. 15) para hacer una cita.

Anniversary masses & special celebrations / Misas de aniversario y celebraciones especiales:

Please call the office.

Por favor llame a la
oficina para más información .

MINISTRY TO THE SICK & DYING / FUNERAL SERVICES EMERGENCY PHONE NUMBER

(408) 736-3725 EXT. 14



ROSARY - 5:45 PM

<https://dsj.zoom.us/j/98136992865> - Meeting ID: 981 3699 2865

ENGLISH BIBLE STUDY - 6:00 PM

READING 1

[Sir 27:30 — 28:7](#)

Wrath and anger are hateful things,
yet the sinner hugs them tight.
The vengeful will suffer the LORD's vengeance,
for he remembers their sins in detail.
Forgive your neighbor's injustice;
then when you pray, your own sins will be forgiven.
Could anyone nourish anger against another
and expect healing from the LORD?
Could anyone refuse mercy to another like himself,
can he seek pardon for his own sins?
If one who is but flesh cherishes wrath,
who will forgive his sins?
Remember your last days, set enmity aside;
remember death and decay, and cease from sin!
Think of the commandments, hate not your neighbor;
remember the Most High's covenant, and overlook faults.

Responsorial Psalm

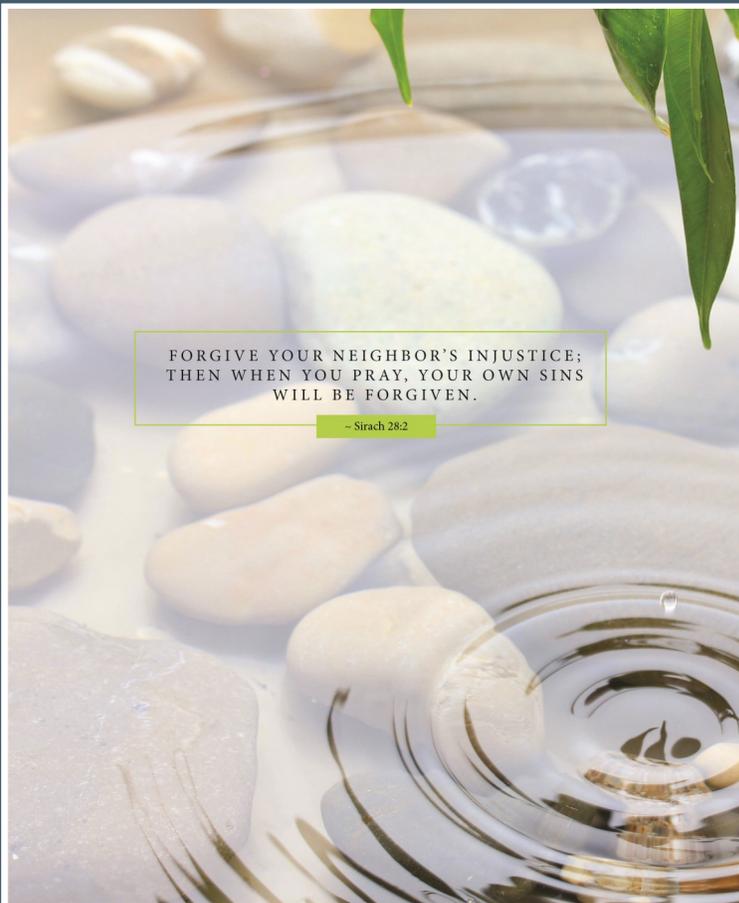
[Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12](#)

R. (8) **The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.**
Bless the LORD, O my soul;
and all my being, bless his holy name.
Bless the LORD, O my soul,
and forget not all his benefits.
R. **The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.**
He pardons all your iniquities,
heals all your ills.
He redeems your life from destruction,
crowns you with kindness and compassion.
R. **The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.**
He will not always chide,
nor does he keep his wrath forever.
Not according to our sins does he deal with us,
nor does he requite us according to our crimes.
R. **The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.**
For as the heavens are high above the earth,
so surpassing is his kindness toward those who fear him.
As far as the east is from the west,
so far has he put our transgressions from us.
R. The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.

Reading 2

[Rom 14:7-9](#)

Brothers and sisters: None of us lives for oneself, and no one dies for oneself. For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. For this is why Christ died and came to life, that he might be Lord of both the dead and the living.



FORGIVE YOUR NEIGHBOR'S INJUSTICE;
THEN WHEN YOU PRAY, YOUR OWN SINS
WILL BE FORGIVEN.

— Sirach 28:2

Copyright © J.S. Palach Co., Inc. Photos: Africa Studio - stock.adobe.com

GOSPEL

[Mt 18:21-35](#)

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times. That is why the kingdom of heaven may be likened to a king who decided to settle accounts with his servants. When he began the accounting, a debtor was brought before him who owed him a huge amount. Since he had no way of paying it back, his master ordered him to be sold, along with his wife, his children, and all his property, in payment of the debt. At that, the servant fell down, did him homage, and said, 'Be patient with me, and I will pay you back in full.' Moved with compassion the master of that servant let him go and forgave him the loan. When that servant had left, he found one of his fellow servants who owed him a much smaller amount. He seized him and started to choke him, demanding, 'Pay back what you owe.' Falling to his knees, his fellow servant begged him, 'Be patient with me, and I will pay you back.' But he refused. Instead, he had the fellow servant put in prison until he paid back the debt. Now when his fellow servants saw what had happened, they were deeply disturbed, and went to their master and reported the whole affair. His master summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you your entire debt because you begged me to. Should you not have had pity on your fellow servant, as I had pity on you?' Then in anger his master handed him over to the torturers until he should pay back the whole debt. So will my heavenly Father do to you, unless each of you forgives your brother from your heart."

FORGIVING FROM YOUR HEART

Do you come to God for forgiveness, while your heart holds resentment for another? Do you look to have all your debts forgiven, yet imprison others with your demands against what you feel they owe you? Apart from grace, true forgiveness is impossible. This freely given gift from God allows us to experience true mercy.

"Mercy is deeper and richer than forgiveness. It touches on the transcendent mystery of pure love... Forgiveness is in response to an apology, and there is no measure to it. It must be abundant and from the heart. Forgiveness is a great gift, but there is more. Mercy goes even further than forgiveness because it is unsolicited and undeserved. It is pure grace and gift. Some things are actually unforgivable but are embraced by mercy. Sometimes, mercy is required because the people to be forgiven never asked for it, would not appreciate it, and actually do not deserve it...However, this is not about rights or justice in human terms. It is about mercy." (McAlear, Richard. OMI, *Forgiveness: Experiencing God's Mercy*, p. 9)

Unmerited, undeserved, sheer grace — how beautiful the gift of God's mercy! Let us begin by exploring more in-depth the idea of a gift. When we receive a present, it is typically considered unearned. Even if someone is offering it to us for some personal accomplishment achieved by our merits, such as a promotion or graduation, it is still the giver's generosity and prerogative to extend the gift. Giving originates from one's charity or obligation and comes in many forms, such as money, a purchased good, time, or even a skill. Giving is only one side of the equation; the other side of giving is receiving. For a gift to be useful, the recipient must first accept it, and then it must be opened. Gifts need to be utilized in their full designed capacity to reap maximum benefits. In the case of mercy, God freely and abundantly offers it to us, but if we do not accept nor if we do not open our hearts to it, the blessings available remain untapped. Sadly, we miss out on the whole intended purpose of healing and drawing us closer to Him, as well as strengthening us for the challenges of this life. The Good News of the Gospel is the proclamation that God has forgiven us, freely and without reservation. "To receive His mercy, we must admit our faults." (CCC 1847)

God has offered us mercy, but we still need to accept this incredible gift. As we learn in the *Parable of the Unforgiving Servant*, because God is merciful and has forgiven our debt of sin, which we could never pay, we must, in turn, be merciful toward others. Only through God's grace can we forgive one another and do so from the heart. Forgiveness, because it requires dying to ourselves — our pride, our desire to be right, our thirst for revenge — is impossible apart from grace. As Alexander Pope penned, "To err is human, to forgive divine."

Most people have faced situations where they struggle to let go of bitterness, anger, or resentment. Feeling if they forgive this person, then there are no consequences; they let this person "off the hook." However, God reminds us in the Scriptures, "Beloved, do not look for revenge but leave room for the wrath; for it is written, 'Vengeance is mine, I will repay, says the Lord.'" (Romans 12:19) Knowing this should stir a Christian heart to pray all the more for the offender, that they be blessed and shown mercy, so to be spared this wrath. A perfect and powerful example of loving our neighbor as ourselves.

The *Parable of the Unforgiving Servant* reminds us how imperfect we are, how indebted to God for His outpouring of mercy each person truly is. Recognizing the breadth of all God has forgiven us, the true extent of His love and mercy showered upon us — how could we possibly hold another accountable? God is a just God. Desiring this justice for ourselves, coming before Him as grace beggars, seeking the ability to forgive others from our hearts.

This warning reiterated by Jesus in his words to St. Faustina, "Tell souls not to place within their own hearts obstacles to My mercy, which so greatly wants to act within them. My mercy works in all those hearts which open their doors to it. Both the sinner and the righteous person have need of My mercy. Conversion, as well as perseverance, is a grace of My mercy." (The Diary of St. Faustina, 1577)

Allison Gingras



MISERICORDIA

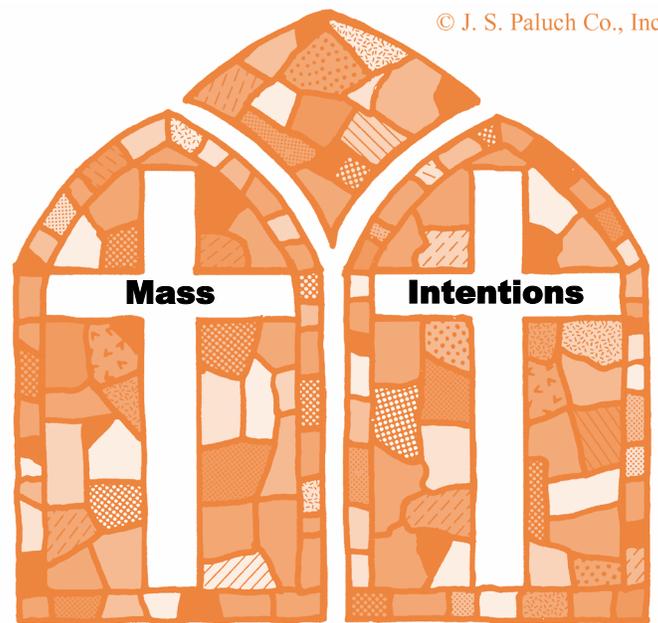
¿Deseas recibir misericordia? Demuestra misericordia a tu prójimo.

—San Juan Crisóstomo

FE

La fe es la unión de Dios con el alma.

—San Juan de la Cruz



Sept. 12 to Sept. 19, 2020

PERDÓN

Unos diez años antes, un padre e hijo se distanciaron cuando el negocio en el que eran socios se fue a bancarrota. El hijo culpó al padre. No se hablaron más.

Entonces el padre se puso gravemente enfermo. La madre llamó al hijo y le dijo que viniera a verlo pronto. El hijo entró con vergüenza a su habitación en el hospital. El padre hizo un gesto para que se acercara y susurró: "¿Acaso pensaste que podrías hacer algo que me hiciera dejar de amarte?"

El rencor y la cólera son abominables, nos dice la primera lectura de Sirácide. Piensa en tu fin. Deja de odiar. Vive conforme a los mandamientos. Como escribe san Pablo en Romanos, para el Señor vivimos y para el Señor morimos.

Sin embargo, la parábola de Jesús en el Evangelio de hoy nos recuerda la compasión de Dios. El inmenso pecado de la humanidad ha sido perdonado y borrado del libro. Tenemos que perdonar a otros de igual manera.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — No podemos fomentar el rencor y esperar que se nos perdonen nuestros pecados (Eclesiástico 27:30 — 28:7).

Salmo — El Señor es bondadoso y misericordioso, lento a la ira y rico en compasión (Salmo 103(102)).

Segunda lectura — Ya sea que vivamos o muramos, lo hacemos en Cristo (Romanos 14:7-9).

Evangelio — Jesús dice que debemos perdonar no sólo siete veces sino setenta veces siete veces (Mateo 18:21-35).

Lewis John Alvernas†
 Antonio C. Sousa†
 Juan Carlos Ruelas†
 Pantalion Ermila Arias†
 Rodolfo Arias†
 Jose Ruelas†
 Carmen Ruelas†
 Teofilo Cabutotan†
 All Souls†
 Tran Family Souls†
 Anastasia Dumas†
 Nguyen Family Souls†
 Mary†
 Anh†
 Tran Thomas - INT.
 Angel De Haro†
 Marisela Gomez† - Death Anniv.
 Eufemia T. Pacheco† - Bday
 Patrick Tenore - Sick
 Connie Purdy - Sick
 Eugene Garcia - INT.
 Eddie & Cherie Atangan -
 Thanksgiving
 Lydia & Hugo - Anniversary
 For the Parishioners



Sept. 13, 2020

Grandparents Day



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

The Little Ones

Jim Burrows

“And his lord, moved with anger, handed him over to the torturers until he should repay all that was owed him. My heavenly Father will also do the same to you, if each of you does not forgive your brother from your heart.” Mt 18:34-35

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

© J. S. Paluch Co., Inc.

- **DONATION OF NON-PERISHABLE ITEMS ARE STILL NEEDED.**
- **CHECK AND CASH DONATION ARE ACCEPTED AND CAN BE DROPPED OFF IN THE PARISH OFFICE OR BY MAILING IT.**
- **PEOPLE NEEDING HELP SHOULD CALL THE CHURCH OFFICE 408-736-3725 AND LEAVE A MESSAGE AT ST. VINCENT DE PAUL EXTENTION #8**



© J. S. Paluch Co., Inc.

THE EXALTATION

Sept. 14, 2020

OF THE HOLY CROSS

© J. S. Paluch Co., Inc.

Chương trình Giáo lý Việt ngữ nhận ghi danh:

Giáo lý Khai Tâm (Dự Tông - RCIA) cho những người từ 18 tuổi trở lên.

Giáo lý Việt ngữ cho các em từ 7 tuổi trở lên

Mọi thắc mắc xin liên lạc giaolyvietngu.stmartin@gmail.com hoặc 408-891-8382

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



RON QUIBILAN, D.M.D.

"QUALITY DENTAL CARE"

Tagalog Spoken
Se Habla Español

Most Insurance Plans Accepted

Evening & Weekend Appointments Available

444 E. El Camino Real, Sunnyvale 737-8800



Lima & Campagna
Sunnyvale Mortuary FD-1987

"Sunnyvale's Premier Funeral Provider"

1515 Hollenbeck Ave., Sunnyvale, CA 94087 • 408-736-1315



INTERO

A Berkshire Hathaway Affiliate

Johnny C. Raniel, CCIM

REALTOR®, Broker Associate

Defer Capital Gains when you sell your:

- Free 1 Hour Consultation
- Primary Residence
- Investment Property

408.209.6236

jraniel8@gmail.com • CalBRE# 00512370

No one has more ways to help protect the people and things you love than ADT.

ADT has Medical Alert systems to fit your lifestyle.



Medical Alert Plus System

- Push button call to monitoring center
- 24/7 professional monitoring
- Fall detection available in select areas
- No long-term contracts



On-The-Go System

- GPS location capabilities
- 24/7 professional monitoring
- Full service mobile phone
- No long-term contracts

Call 833-238-3585 today

Get a \$50 credit* + a FREE* gift with any Medical Alert System purchase



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit MY.ONEPARISH.COM

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

PHỞ NAM
Vietnamese Restaurant

Sunnyvale
844 W. El Camino Real
(408) 737-1086

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

LAKEWOOD DENTAL CARE
Personalized & Comfortable

MARILOU A. CIASNY, D.D.S.

1153 N. LAWRENCE EXPRESSWAY, SUNNYVALE, CA 94089
408-541-1900 • FAX: 408-541-1588

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Call us today at 866-399-1786 or email info@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: kwiatkowskim@jspaluch.com



Call Marcy Kwiatkowski
925.239.1401

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Self-Guided, Smart, Senior Nationwide